

IJA # 962

مجموعه: قانون الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١
ونظام الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١

**Majmū‘ah: Qānūn al-Ṭā’ifah al-Isrā’īlīah Raqm (77) li-Sanah (1931);
Wa-Nizām al-Ṭā’ifah al-Isrā’īlīah Raqm (36) li-Sanah (1931)**

Baghdad, 1932

مجموعة

قانون الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١

ونظام الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١

طبعت في الجمعية الخيرية الاسرائيلية ببغداد

على نفقتها بأذن خاص من

وزارة العربية الجليلة

١٩٣٢

« ثمن النسخة ست آتات »

مجموعة

قانون الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١

ونظام الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١

طبعته الجمعية الخيرية الاسرائيلية ببغداد

على نفقتها بأذن خاص من

وزارة العربية الجليلة

١٩٣٢

« ثمن النسخة ست آتات »

المادة الثالثة

- أ - يكون الرئيس ورئيس الحاخامين من الجنسية العراقية وان يكونا قد اكتملا على الاقل الخامسة والثلاثين . وينتخبها المجلس العمومي على شرط ان تكون مدة وظيفتهما اربع سنوات .
- ب - يمكن ان يكون رئيس الطائفة من العوام او حاخاما ويجوز حصر وظيفة رئيس الطائفة ورئيس الحاخامين في شخص واحد .

المادة الرابعة

يعين الرئيس بارادة ملكية ويفصل بارادة ملكية التي يمكن اصدارها في الظروف الآتية :-

- ١ - بتقديمه الاستقالة الى وزير العداية .
- ٢ - عند الحكم عليه بالحبس من قبل اية محكمة جزائية .
- ٣ - بصدور قرار من المجلس العمومي يقضي بفصله على اثر اسناد تهمة ضده وذلك بعد اجراء التحقيق المنصوص عليه قانوناً .
- ٤ - بصدور قرار من مجلس الوزراء يقضي بفصله لاهماله في اتباع الاوامر الصادرة وفقاً للمادة السابعة عشرة من هذا القانون .

المادة الخامسة

- أ - عند مسيس الحاجة يجمع الرئيس المجلس العمومي والجسماني ويستعمل جميع السلطات والوظائف التي تخول له قانوناً ويكون الممثل الرسمي للطائفة فيما يتعلق بمراجعاته مع الحكومة .

قانون

الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١

نحن ملك العراق

بموافقة مجلسي الاعيان والنواب امرنا بوضع القانون الآتي :-

المادة الاولى

تتألف الطائفة الاسرائيلية في العراق من عدة جماعات وتتألف كل جماعة من اسرائيليين مقيمين في منطقة تعين حسب النظام .

عند تنفيذ هذا القانون تكون الجماعات المعترف بها تلك التي يكون لها مراكز في بغداد والبصرة والموصل .

يمكن اضافة تشكيلات طائفية اخرى تحدد منطقتها حسب النظام وعلى اثر هذه الاضافة تعدل حينئذ مناطق الجماعات الموجودة .

المادة الثانية

أ - يكون لكل من جماعات بغداد والبصرة والموصل رئيس ورئيس حاخامين ومجلس عمومي ومجلس جسماني غير ان جماعة بغداد يكون لها مجلس روحاني علاوة على ذلك .

ب - يكون للجماعات الاخرى رئيس ومجلس عمومي ومجلس جسماني غير انه لا يتعين لها رئيس حاخامين ما لم تشكل محكمة دينية لتلك الجماعة وفقاً للمادة الرابعة عشرة من هذا القانون .

ب - اذا تعذر على المجلس الجسماني القيام بوظائفه لسبب من الاسباب
يجب على الرئيس بالذات ان يتخذ كما يراه ضرورياً من الاسباب
لمحافظة شؤون الجماعة على شرط ان يبين للمجلس في اجتماعه المقبل
جميع الاعمال التي قام بها على هذا الوجه .

المادة السادسة

١ - يتألف المجلس الجسماني من رئيس وثمانية اعضاء في جماعة بغداد
ومن رئيس واربعة او ستة اعضاء في الجماعات الاخرى كما تعينه
الانظمة . تنتخب المجالس العمومية المجالس الجسمانية من الجسمانيين
وتكون وظيفتهم لمدة سنتين على شرط ان يكون الاعضاء قد
اكملوا الخامسة والعشرين على الاقل .

٢ - ينوب رئيس المجلس الجسماني عن رئيس الطائفة اذا تعذر على هذا
الرئيس القيام بالعمل لسبب مرض او لسبب آخر .

٣ - اذا كان رئيس الطائفة جسمانياً فيرأس المجلس الجسماني وفي هذه
الحالة لا ينتخب رئيس لهذا المجلس وانما ينتخب المجلس الجسماني
احد اعضائه نائباً عن الرئيس ليرأس جلسات المجلس ويقوم باعمال
رئيس الطائفة عند مسيس الحاجة .

٤ - يحضر رئيس الحاخامين جلسات المجلس الجسماني اذا دعاه المجلس
المذكور ويجب ان يزود المجلس بكل ما يطلب منه من المعلومات
المتعلقة بامور الطائفة .

المادة السابعة

وظائف المجلس الجسماني هي :-

١ - الاشراف على ادارة التركات والمسقفات والمستغلات الموقوفة
لاغراض خيرية .

٢ - ادارة المدارس والمؤسسات الخيرية .

٣ - ادارة جميع الامور المختصة بالصرف والايراد وفي ضمنها تحصيل
الرسوم الطائفية واستحقاقاتها ونصب وعزل الموظفين .

٤ - استعمال جميع الصلاحيات التي تخول للمجلس بالنظام .

المادة الثامنة

اذا قرر المجلس الجسماني بان احدى القضايا المودعة له هي من المسائل
التي يجب البت فيها من قبل المجلس العمومي يجب على رئيس الطائفة ان
يأمر باياداعها الى المجلس العمومي .

المادة التاسعة

١ - في جماعة بغداد يكون الاشراف على تربية رجال روحانيين وعلى
المقررات المذهبية وعلى سائر المسائل المتعلقة بحسن تمشية الامور
الروحانية للجماعة من قبل المجلس الروحاني الذي يتألف من رئيس
الحاخامين الذي يرأسه ومن سبعة اعضاء ينتخبهم المجلس
العمومي لمدة اربع سنوات .

٢ - يقوم رئيس الحاخامين بتلك الوظائف المختصة بالمسائل الآتية الذكر

حسبما يخولها له المجلس الروحاني .

٣ - في الجماعات الاخرى عدا بغداد حيث يعين رئيس حاخامين فهو الذي يشرف على الامور الروحانية العائدة للجماعة .

٤ - يحق للمجلس الروحاني في بغداد ولرئيس الحاخامين - في الجماعات الاخرى ان يطلب من رئيس الطائفة بان يودع لدى المجلس العمومي المسائل المهمة للبت فيها .

٥ - للمجلس العمومي ان يفصل رئيس الحاخامين من بعد اجراء التحقيق وفقاً للانظمة الصادرة بموجب هذا القانون .

المادة العاشرة

١ - يتألف المجلس العمومي لجماعة بغداد من ستين شخصاً على ان يكون سبعة منهم من الحاخامين .

٢ - يتألف المجلس العمومي في الجماعات الاخرى من عشرين الى اربعين شخصاً كما تحدده الانظمة .

٣ - اعضاء المجلس العمومي في بغداد عدا الحاخامين يكون عمر كل منهم لا يقل عن خمس وعشرين سنة وان ينتخبوا من قبل افراد الجماعة ويمتد حق الانتخاب لسكل شخص قد اكمل الحادية والعشرين من العمر . وان مدة العضوية تكون اربع سنوات .

٤ - ينتخب حاخامو جماعة بغداد الحاخامين للمجلس العمومي .

٥ - يحق لجميع اعضاء المجلس الجسماني والروحاني ان يحضروا اجتماعات

المجلس العمومي ويشتركوا في المذاكرات غير ان الذين لم يسكنوا اعضاء في المجلس العمومي لا يكون لهم رأى فيه .

٦ - ان رئيس الطائفة يرأس المجلس العمومي .

المادة الحادية عشرة

ان وظائف المجلس العمومي هي انتخاب الرؤساء ورؤساء الحاخامين والمجالس والاشراف العام على اعمال المجالس وتصديق الميزانيات والموافقة على الحسابات والبت في المسائل التي تودع اليهم وفقاً للمادتين الثامنة والتاسعة واجراء الاعمال السائرة كما تخوله لهم الانظمة .

المادة الثانية عشرة

١ - لا يسوغ لاي شخص ان يشترك في الانتخابات او يكون عضواً في احد المجالس ما لم يكن عراقي الجنسية .

٢ - لا يكون عضواً في احد المجالس من لم يحسن القراءة والكتابة .

٣ - لا يكون رئيساً او رئيس حاخامين او عضواً في احد المجالس من كان محكوماً بجناية او جنحة مخلة بالشرف .

٤ - عدا الرئيس لا يحق لشخص جسماني ان يكون عضواً في احد المجالس اذا كان يتقاضى راتباً من خزينة الطائفة .

المادة الثالثة عشرة

١ - يفصل العضو من احد المجالس بتقديمه استقالته الى رئيس المجلس المختص .

- ٢ - يفصل العضو من احد المجالس بقرار من ذلك المجلس من بعد اتمامه واجراء التحقيق بحقه وفقاً للاصول المنصوص عليها في الانظمة .
- ٣ - لا يمنع انتخاب شخص لوظيفة او عضوية ما لمجرد تعيينه السابق لتلك الوظيفة او لتلك العضوية او لذلك المجلس .
- ٤ - يجوز انتخاب اعضاء المجلس الجسماني والروحاني من بين اعضاء المجلس العمومي او من الخارج .

المادة الرابعة عشرة

- ١ - في جماعات بغداد والبصرة والموصل وفي غيرها من الجماعات التي تعين بارادة ملكية تتشكل محكمة دينية ولها حق القضاء برؤية دعاوي النكاح والمهر والطلاق والفراق والنفقة الزوجية وتصديق الوصايا ما عدا المسائل التابعة لصلاحيه المحاكم المدنية المختصة بافراد الطائفة عدا الاجانب منهم وجميع المسائل العائدة للاحوال الشخصية حسبما تقدم الى المحكمة باتفاق الطرفين .
- ٢ - ان منطقة حق القضاء لكل من المحاكم الدينية تعين وفقاً للانظمة .

المادة الخامسة عشرة

- ١ - في جماعة بغداد تتألف المحكمة الدينية من ثلاثة اعضاء من المجلس الروحاني الذين ينتخبهم من وقت الى آخر المجلس الروحاني حسبما تنص عليه الانظمة .
- ٢ - في الجماعات الاخرى تتألف المحكمة من رئيس الخاخامين ومن

- ٣ - يجوز اعادة النظر في مقررات جميع المحاكم الدينية وذلك على الطلب الذي يرفقه الطرف المختص . وتجري الاعادة من قبل محكمة متألفة من رئيس الخاخامين لجماعة بغداد ومن اربعة اعضاء من المجلس الروحاني في بغداد على شرط ان لا يكون منهم من كان عضواً في المحكمة التي اعطت الحكم المميز به .
- ٤ - يحق للمجلس الروحاني في بغداد لتأمين العدالة ان يعين خاخامين يكونون اعضاء اضافيين يحلون محل الاعضاء الذين لا يمكنهم ان يحضروا في جلسات المحاكم الدينية على شرط ان لا يشترك هؤلاء الاعضاء الاضافيين بصورة اخرى تتعلق بشؤون المجلس .
- ٥ - في الجماعات عدا جماعة بغداد يحق للمجلس الجسماني ان يعين خاخاما آخر ينوب عن رئيس الخاخامين عند تغيب هذا من المحكمة الدينية .
- ٦ - يعتبر حكام وموظفو المحاكم الدينية كموظفين عموميين فيما يتعلق باجراء وظائفهم في تلك المحاكم .
- ٧ - يحق للمجلس الجسماني ان يعين محامياً موسوياً حائزاً لصفة المحاماة لاجل الحضور في جلسات المحاكم الدينية لارشاد المحكمة فيما يتعلق بالمواد القانونية وباصول المرافعة . يشترك المحامي في مذاكرات

المحكمة على ان لا يكون له سلطة حاكمية الا اذا تعين عضوا في

المحكمة وفقاً للفقرة الثانية من هذه المادة .

المادة السادسة عشرة

يجوز اصدار انظمة للاغراض الآتية :-

أ - لتعيين الاصول في الانتخابات وانتخاب المرشحين .

ب - لتعيين الطريقة لجمع المجالس وكيفية ادارة الاعمال فيها .

ج - كيفية اتهام الرؤساء ورئيس الحاخامين واعضاء المجالس وصورة اجراء التحقيق ضدهم .

د - تعيين سلطة المجالس الانضباطية على اعضائها .

هـ - تعيين الظروف التي يحدث فيها شغور في احدى الوظائف او المجالس المتشكلة وفقاً لهذا القانون وكيفية التعيين للمحل الشاغر .

و - تعيين سلطات ووظائف المجالس والموظفين .

ز - لحسن تنفيذ هذا القانون بصورة عامة ولتمشية شؤون الطائفة .

المادة السابعة عشرة

١ - عند حصول اختلاف في جماعة من الجماعات بحق احد احكام

هذا القانون او بحق الانظمة الصادرة بموجبه ويكون ذلك الاختلاف

بالدرجة التي يعرقل سير المحاكم الدينية او سائر الامور الطائفية

لوزير العدل ان يصدر ما يرتأيه من الاوامر الى الرئيس فيما يتعلق

بالاصول الواجب اتباعها وعلى الرئيس ان يأمر بتنفيذ تلك الاوامر

من دون تأخير .

٢ - تنفيذاً للاوامر التي يصدرها وزير العدل بموجب هذه المادة وعند

عدم وجود رئيس او من ينوب عنه او عند اهمال او عجز الرئيس

من تنفيذ الاوامر المذكورة لوزير العدل ان يعين موقتاً وكيلاً

لرئيس .

٣ - قبل استعمال صلاحيته بموجب هذه المادة لوزير العدل ان يتخذ

التدابير التي يراها مناسبة لتمكينه من تحقق رغبة الطائفة .

المادة الثامنة عشرة

تلغى بهذا القانون جميع الانظمة العثمانية بحق الطائفة الاسرائيلية مع

ما كان قد طرأ عليها من التعديلات .

المادة التاسعة عشرة

١ - يسرى نفاذ هذا القانون من بعد ثلاثة اشهر من تاريخ نشره في

الجريدة الرسمية .

٢ - عند تنفيذ هذا القانون يباشرفوراً باجراء الانتخابات الجديدة

فالمؤسسات المتشكلة بتاريخ تطبيق هذا القانون تداوم على اجراء

وظائفها لحين نتيجة الانتخابات .

٣ - يلغى مرسوم الطوائف رقم ٢٤ لسنة ١٩٣٠ عند نشر هذا القانون .

المادة العشرون

على وزير العدل ان ينفذ هذا القانون .

كتب ببغداد في اليوم السادس والعشرين من شهر ايار سنة ١٩٣١
واليوم التاسع من شهر محرم سنة ١٣٥٠ .

فبصل

نوري السعيد

رئيس الوزراء

جمال بابان

وزير العدلية

نشر في الوقائع العراقية عدد ٩٨٩ وتاريخ ١ حزيران سنة ١٩٣١

نظام

الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١

نحن ملك العراق .

بعد الاطلاع على المادة ١٦ من قانون الطائفة الاسرائيلية رقم ٧٧
لسنة ١٩٣١ وبناء على ما عرضه وزير العدلية وبموافقة مجلس الوزراء
امرنا بوضع النظام الآتي :-

المادة الاولى

يتألف المجلس العمومي في البصرة من رئيس وثلاثين عضوا وفي
الموصل من رئيس وعشرين عضوا ويتألف المجلس الجسائي في البصرة
من رئيس وستة اعضاء وفي الموصل من رئيس واربعة اعضاء .

المادة الثانية

- ١ - يجري انتخاب اعضاء المجلس العمومي تحت اشراف هيئة انتخاب
مؤلفة من خمسة اشخاص معينين من قبل وزير العدلية في بغداد
ومن قبل المتصرف في البصرة والموصل احدهم موظف من موظفي
العدلية والاربعة الآخرون من وجهاء الطائفة على ان يكون في
طائفة بغداد احدهم واولاء الاعضاء الاربعة من اعضاء المجلس الروحاني .
- ٢ - على الهيئة الانتخابية ان تعين الشعب الانتخابية ومراكزها التي

يجري الانتخاب فيها على ان لا يقل عدد الشعب الانتخابية في
بعداد عن ستة وتعين الهيئة الانتخابية ايضاً عدد الاعضاء الذين
يجب انتخابهم من كل شعبة بالنظر لنسبة نفوس الطائفة في الشعبة.

المادة الثالثة

١ - على الهيئة الانتخابية قبل المباشرة بالانتخابات ان تنظم دفترها باسماء
جميع من لهم حق الانتخاب ويعلق في محل بارز من كل منطقة من
المناطق الانتخابية لمدة ثمانية ايام قبل تاريخ الانتخاب وذلك ليتسنى
لمن لم يدرج اسمه في دفتر المذكور الاعتراض على ذلك لدى
الهيئة الانتخابية .

٢ - كل منتخب يريد الاشتراك في الانتخاب يجب عليه ان يشترك في
انتخابات الشعبة التي يكون محل سكناه فيها ولكنه ليس مقيداً
بانخاب الاشخاص المقيمين في تلك الشعبة او في اية شعبة معينة .

المادة الرابعة

على الهيئة الانتخابية ان تجتمع وتعين اليوم الذي يجري فيه الانتخاب
في كل شعبة وتاريخي البدء في الانتخاب والاتهاء منه وان تعلن ذلك في
الجرائد المحلية وعليها ان تلاحظ في ذلك :-

١ - ان تكون المباشرة بالانتخاب بعد اسبوع على الاقل من تاريخ
الاعلان عنه .

٢ - ان لا يجوز لاي شخص ان يشترك في الانتخاب اذا كان قد

اشترك سابقاً في الانتخاب في شعبة اخرى .

٣ - ان لا يجوز انتخاب الشخص الذي انتخب عضواً في احدى الشعب
عضواً في شعبة اخرى .

٤ - ان تعلن فوراً نتيجة الانتخابات في كل شعبة الى الشعب التي
لم يجز الانتخاب فيها .

المادة الخامسة

في اليوم المعين للانتخاب في كل شعبة تحضر الهيئة الانتخابية او
اكثرية اعضائها برئاسة العضو الذي يمثل وزير العدلية ويحضر معها من
يمكن من الحضور من مختاري المحلات الكائنة في تلك الشعبة وتستحضر
اوراق الانتخاب محتومة من قبلها وبعد فتح صندوق الانتخاب واثباته علناً
تقبله بمفتاحين يحفظ احدهما عند العضو الروحاني والثاني عند احد الاعضاء
الآخرين ثم تباشر الانتخاب باعطاء كل منتخب ورقة محتومة ليكتب فيها
اسماء الذين يريد انتخابهم ويلقيها بيده في الصندوق وعند انتهاء الوقت
المعين يرفع الصندوق ويحفظ عند رئيس الهيئة ولا تقبل مراجعة كل
منتخب .

اذا حصل شك في هوية احد المنتخبين فعلى الهيئة الانتخابية ان
تتحقق عنها من المختارين الحاضرين .

ويستمر الانتخاب من يوم الى يوم حسب الاقتضاء على ان لا تتجاوز
مدته ثلاثة ايام .

المادة السادسة

لا يجوز القيام بترشيح شخص او التشويق له او الطعن ضده من قبل احد داخل المحل الذي يجري فيه الانتخاب . ومن يتجاسر على ذلك يخرج بامر من الرئيس .

المادة السابعة

١ - عند اكمال الانتخابات تفتح اللجنة صندوق الانتخاب بحضور اكثرية اعضائها وتصنف الاراء وعليها ان تهمل الاوراق غير المحتومة من قبلها . وعليها ان تهمل ايضاً كل اسم يرد في ورقة الانتخاب زيادة عن عدد المنتخبين المعينين لتلك الشعبة وتعين الزيادة حسب ترتيب تسلسل الاسماء على ورقة الانتخاب بعد ان تترك منها اسماء الاشخاص الواجب تركهم وفق الفقرة ٢ من هذه المادة .

٢ - يجب ترك اسم الشخص الذي يكون قد انتخب في شعبة اخرى او لم يكن في الامكان قراءة اسمه او لم يكن حائزاً على الشروط القانونية او لم تتحقق هويته .

٣ - اذا نال شخصان او اكثر عدداً متساوياً من الاصوات وحصلت بهذه الصورة زيادة في العدد المطلوب للانتخاب في الشعبة فيتحقق العدد التام بالاقتراع .

٤ - تقيد اسماء الاشخاص التي اهملت لمجرد حصول زيادة في عددهم

مع بيان عدد الاصوات المستحصلة وذلك لغرض المادة ١٥ من هذا النظام .

المادة الثامنة

تنظم الهيئة الانتخابية تقريراً بنتيجة انتخاب كل شعبة من شعبها وعند ختام الانتخابات في جميع الشعب تقدم التقرير الى وزير العدلية في بغداد والى المتصرف في البصرة والموصل مع ارسال نسخة منه الى رئيس الطائفة .

المادة التاسعة

كل مصرف يقتضيه الانتخاب يدفع من قبل المجلس الجسائي على انه لا تخصص اجرة او مخصصات للهيئة الانتخابية باستثناء ممثل وزير العدلية الذي يتقاضى المخصصات التي يتفق عليها وزير العدلية والمجلس الجسائي .

المادة العاشرة

على رئيس الحاخامين في بغداد ان يمكس سجلاً محتويًا على اسماء جميع الاشخاص الحائزين صفة الحاخامية المقيمين في بغداد ويقدم صورة منه الى الهيئة الانتخابية في بدء مباشرتها اعمالها وعلى الهيئة الانتخابية قبل ان يتم انتخاب المجلس العمومي ان تعين يوماً يجري فيه انتخاب الحاخامين السبعة الذين هم من اعضاء المجلس العمومي وتعلن ذلك في احدى الجرائد المحلية . وفي اليوم المذكور يجري انتخاب الاشخاص المذكورين بنفس الكيفية السابق بيانها المتبعة في انتخاب سائر اعضاء المجلس العمومي . ويحصر

حق الانتخاب في الحاخامين المسجلين في السجل المذكور .

المادة الحادية عشرة

على رئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي الى الاجتماع للمرة الاولى بعد انتخابه في ظرف عشرة ايام من ورود مضبطة انتخابه من الهيئة الانتخابية وتقتصر الاجراءات في هذا الاجتماع على التدقيق في الاعتراضات المحتمل وقوعها على انتخاب احد اعضاء المجلس والبت فيها الا اذا صادف وقت الاجتماع دورة اجتماع المجلس العادي المنوه عنه في المادة الآتية . ولا يقبل اعتراض على انتخاب اعضاء المجلس بعد ختام جلسته الاولى .

المادة الثانية عشرة

على رئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي لعقد اجتماعه العادي في اول يوم احد من شهر مايس من كل سنة او ثاني يوم احد منه اذا كان هناك مانع عام لاجتماعه في اول احد . ومدة هذا الاجتماع خمسة عشر يوماً . وعلى المجلس انجاز اعماله الاعتيادية خلال هذه المدة . كل اجتماع في غير المدة المعينة في هذه المادة يعتبر اجتماعاً فوق العادة .

المادة الثالثة عشرة

لرئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي الى الاجتماع فوق العادة عند الضرورة . وعليه ان يفعل ذلك متى ورد اليه طلب خطي من المجلس الجسماني او ثلث اعضاء المجلس العمومي او متى وردت اليه قضية من المجلس الروحاني تحت الفقرة ٤ من المادة ٩ من قانون الطائفة

الاسرائيلية يجب البت فيها بصورة مستعجلة ويجوز ايضا ان يجتمع المجلس العمومي اجتماعاً عادياً او فوق العادة بناءً على دعوة وزير العدلية في بغداد او دعوة المتصرف في البصرة او الموصل .

المادة الرابعة عشرة

يعتبر حصول النصاب في جلسات المجلس العمومي من عادية وفوق العادة عندما تجتمع الاكثرية المؤلفة من ثلثي اعضائه .

واذا لم يحصل النصاب المطلوب فيدعى المجلس ثانياً ولا اعتبار حينئذ الى حصول النصاب على ان لا تقرر مادة من المواد الا اذا كان ستة عشر صوتاً في بغداد او ثمانية اصوات في البصرة او خمسة اصوات في الموصل قد وافقت على الاقتراح . وتتخذ القرارات في جميع الامور باكثرية اصوات الحاضرين واذا تساوت الاصوات يعاد التصويت وليس لرئيس الطائفة ان يصوت في المجلس العمومي الا اذا كان من اعضائه . وحينئذ اذا حصل تساوي الاراء يكون له صوت ثان وهو الراجح .

المادة الخامسة عشرة

اذا شغرت عضوية في المجلس العمومي لسبب من الاسباب محل فيها الشخص الذي يكن اسمه اول الاسماء الزائدة آراؤه في الشعبة المختصة . وعلى رئيس الطائفة ان يبلغ الامر الى ذلك الشخص . ان عضو المجلس العمومي الذي لا يحضر جلسيتين متواليتين بدون عذر مشروع ينذر بلزوم الحضور واذا لم يحضر الجلسة الثالثة يعتبر منفصلاً .

المادة السادسة عشرة

على المجلس الجسماني ان يقدم الى المجلس العمومي قبل عشرة ايام على الاقل من الموعد المعين لاجتماعه العادي ميزانية عامه تحتوي على جميع الابواب والتفصيلات وتقريراً عاماً عن اعماله وحساباته للسنة الماضية ويجب حضور هيئة في المجلس عند المذاكرة في الميزانية ويقرر المجلس العمومي اقسام الميزانية وله حق التزويد والتنقيص في المبلغ الاجمالي لكل قسم منها .

المادة السابعة عشرة

على المجلس العمومي ان يعين في كل دورة اجتماع من اجتماعاته العادية ثلاثة مدققين لرؤية حسابات المجلس الجسماني وتقديم تقرير عنها الى المجلس العمومي في الاوقات التي يعينها .

المادة الثامنة عشرة

١ - جميع الرسوم والمخصصات العينية او النقدية التي جرت العادة الى الان على استيفائها واخذها من قبل الطائفة تبقى على حالتها الا اذا حصل تعديل او تعديل فيها بموجب الفقرة الآتية من هذه المادة .
٢ - للمجلس العمومي وحده الحق في تزويد وتنقيص الرسوم والمخصصات او احداث شيء جديد فيها على ان يكون قرار المجلس تابعاً لمصادقة وزير العدلية الذي عليه ان يمكن المجلس الروحاني من ابداء رأيه في مشروعيه القضية بالنظر للاحكام الدينية قبل ان

بيت فيها

المادة التاسعة عشرة

اذا شغل منصب رئيس الطائفة قبل ختام السنوات الاربع المعينة قانوناً ينتخب حالاً رئيس جديد ويدعى المجلس العمومي لهذه الغاية فوراً . والشخص المنتخب بهذه الصورة يقوم بجميع وظائف الرئاسة بعنوان (وكيل رئيس) الى صدور الارادة الملكية بتعيينه .

المادة العشرون

ان التحقيق في سلوك رئيس الطائفة يعود الى المجلس الجسماني وله ان يقدم اتهاماً ضده الى المجلس العمومي الذي يكون عليه حينئذ ان ينظر حالاً في الامر وبعد التحقيق في التهمة واحضار رئيس الطائفة واستجوابه يتخذ قراراً برد التهمة او تنبيه الرئيس او فصله من منصبه وعند صدور القرار بفصله يقدم القرار الى وزير العدلية لاصدار الارادة الملكية المتقتضية .

المادة الحادية والعشرون

ان من وظائف المجلس الجسماني :-

- ١ - ادارة الاوقاف التي لا يمكن تعيين متول لها طبقاً لشروط واقفها .
- ٢ - الاشراف على حسابات معاهد التدريسات الدينية التي لها مخصصات من صندوق الطائفة او من الاوقاف المشروطة لها بعد وفاة الواقف او من غير ذلك من مصادر الخيرات الاسرائيلية .

٣ - المشاركة على عقارات الكنائس وممتلكاتها ومحاسبة معتمديها بخصوص وارداتها ومصاريفها مهما كان مصدرها .

٤ - الاشراف على الهيئات واللجان التي تجمع التبرعات باسم الطائفة لاجل الاعمال الخيرية ومحاسبتها .

٥ - الاشراف على ادارة امور المقابر والتجهيز والتكفين والدفن من الوجهة المالية .

٦ - ادارة مالية المجازر .

للمجلس مباشرة هذه الامور رأساً او بواسطة لجنة او لجان معينة من قبله .

المادة الثانية والعشرون

للمجلس الجسماني ان يتخذ مقررأ له ويمقد جلساته وينظم أشغاله وشؤونه في الاوقات والكيفية التي يقررها . ان نصاب انعقاد جلساته يتكون في بغداد من خمسة اشخاص وفي البصرة من اربعة وفي الموصل من ثلاثة اشخاص . ويتخذ قراراته باكثرية الآراء واذا تساوت الآراء يكون للرئيس صوت ثاني وهو الراجح .

المادة الثالثة والعشرون

اذا لم يحضر احد الاعضاء جلسات المجلس الجسماني ثلاث مرات متوالية بدون معذرة يرسل انذار اليه من قبل المجلس بوجود الحضور واذا لم يحضر في الجلسة الرابعة يعد مستقيلاً . ان السفر لا يعتبر عذراً ما لم

يكن قد سبقت موافقة المجلس عليه .

عند حصول شاغر في المجلس الجسماني في بغداد او في البصرة فعلى المجلس الجسماني بالذات ان ينتخب اعضاء من بين المجلس العمومي لاملأه الثلاث عضويات الاولى الشاغرة . اما العضوية الشاغرة الرابعة وما فوقها فتملاً بقرار من المجلس العمومي . على انه اذا حصلت اربعة عضويات شاغرة في مرة واحدة يعاد انتخاب جميع المجلس من قبل المجلس العمومي . وعلى رئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي فوراً للامور المذكورة اعلاه .

اذا انتخب المجلس كله من جديد بموجب هذه المادة تكون مدته بقية دورة المجلس السابق .

وعند تطبيق هذه المادة في الموصل يمكن للمجلس الجديد بالذات ان يمي العضويتين الشاغرتين ويجب انتخاب المجلس مجدداً عند حصول ثلاث عضويات شاغرة في وقت واحد .

المادة الرابعة والعشرون

لرئيس الطائفة اتهام المجلس الجسماني او ابي عضو من اعضائه لدى المجلس العمومي من جراء مخالفته احكام قانون الطائفة او هذا النظام او واجبات وظائفه الرسمية ويجوز تقديم الاتهام ايضاً الى المجلس العمومي بموجب مضبطة تحريرية من قبل ثلث اعضائه . وللمجلس العمومي بعد التحقيق في التهمة واحضار العضو او المجلس واستجوابه ان يقرر رد

التهمة او تنبيه العضو او فصله من المجلس . واذا توجه الاتهام ضد المجلس له ان يقرر تنبيه المجلس او حله . اذا تقرر حل المجلس الجسماني او فصل رئيسه او نائب رئيسه فعلى رئيس الطائفة ابلاغ ذلك الى وزير العدلية في بغداد او المتصرف في البصرة والموصل .

المادة الخامسة والعشرون

للمجلس الجسماني بعد حصول موافقة المجلس العمومي ان يعين لجانا فرعية لايفاء واجبات المجلس وله ان يعين كيفية قيام اللجان بوظائفها الخاصة .

المادة السادسة والعشرون

اذا حصلت سنة مالية ولم يكن المجلس العمومي قد صادق على ميزانيتها يجوز للمجلس الجسماني ان يصرف من صندوق الطائفة طبق الميزانية السابقة ريثما تصدق ميزانيته الجديدة .

المادة السابعة والعشرون

١ - يجوز تقديم الاتهام ضد المجلس الروحاني او ضد اعضائه بالطريقة المعينة في المادة ٢٤ من هذا النظام . ويرفع الاتهام ايضاً من قبل رئيس الخاخامين في بغداد او بقرار من المجلس الروحاني نفسه .

٢ - ان سلطات المجلس العمومي عندما يبت في الاتهام هي كما جاءت في المادة ٢٤ من هذا النظام .

٣ - لا يقدم اتهام تحت هذه المادة عن مقررات المحكمة الدينية .

المادة الثامنة والعشرون

تطبق احكام المادة ٢٣ بحق المجلس الروحاني واعضائه على ان عدد العضويات الشاغرة التي تملأ من قبل المجلس الروحاني لا تزيد عن عضويتين .

المادة التاسعة والعشرون

جميع المقررات الدينية المتعلقة باصول الطاريف والكاشير والختان والعبادة والتجهيز والتكفين والدفن وغير ذلك من الامور الدينية تعود حصراً الى المجلس الروحاني وكذلك منح الاجازة للوعظ على ان تلك الاجازة منحصره بالخابامين . فللمجلس الروحاني مباشرة هذه الامور رأياً او بواسطة لجنة او لجان معينة من قبله .

لقيام بامور التجهيز والتكفين والدفن تعين لجنة مؤلفة من رئيس من اعضاء المجلس الروحاني وستة اعضاء من العوام ينتخب ثلاثة منهم المجلس الروحاني والثلاثة الآخريين المجلس الجسماني وتشتغل تحت اشراف المجلس الروحاني .

المادة الثلاثون

اذا حصل اختلاف في صلاحية المجلس الروحاني او المجلس الجسماني في قضية من القضايا فيعرض الامر على المجلس العمومي الذي يقرر لاي من المجلسين الصلاحية في البت في القضية المنازع فيها .

المادة الحادية والثلاثون

في حالة انقضاء مدة وظيفة الاعضاء او المجلس قبل اكمال الانتخابات الجديدة يبقى الاعضاء والمجالس المذكورة في الوظيفة لحين اكمال الانتخابات .

المادة الثانية والثلاثون

كل اسرائيلي من الجنسية العراقية ومقيم في العراق يعتبر عضواً من الجماعة المقيم هو في منطقتها على ان لا يكون عضواً في جماعتين .

المادة الثالثة والثلاثون

ينفذ هذا النظام اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة الرابعة والثلاثون

على وزير العدلية تنفيذ هذا النظام .

كتب ببغداد في اليوم السادس من شهر كانون الاول سنة ١٩٣١ واليوم السادس والعشرين من شهر رجب سنة ١٣٥٠ .

فبصل

نوري السعيد	ناجي شوكت	جعفر العسكري
رئيس الوزراء	وزير الداخلية	وزير الخارجية
		ووكيل وزير الدفاع
رستم حيدر	جمال بابان	محمد امين زكي
وزير المالية	وزير العدلية	وزير الاقتصاد والمواصلات
	عبد الحسين	
	وزير المعارف	

نشر في الوقائع العراقية عدد ١٠٦٥ وتاريخ ١٦ كانون الاول سنة ١٩٣١

מגמעות

קאנון א שאייפת א ישראלית רקם (٧٧) לסנת ١٩٢١
ונצאם אל שאייפת אל ישראלית רקם (٢٦) לסנת ١٩٢١

טבעתהו א גמעית א כירית א ישראלית בבנדאד
עלא נפקתהא בארין כאין מן
וזארת א עדלית א גלילה

١٩٣٢

” תימן אל נסכה סת אנאת “

אל מאדת אל תאלתה

א — יכון א ראים וראים א חכמים מן א גנסיית אל עראקיה ואן יכונא קד אכמלא עלא אל אקל א כאמסת וא תלאתין . וינתכ'בהמא אל מגלם אל עמומי עלא שרמ אן תכון מודת וציפתהמא ארבע פנוואת .

ב — ימכן אן יכון ראים א טאייפה מן א עוואם אוו חכם וייגוזו הצר וציפת ראים אל טאייפה וראים אל חכמים פי שבין ואחד .

אל מאדת אל ראבעה

יעיין א ראים באראדת מלכ'יה וייפצל באראדת מלכ'יה אתי ימכן אצדארהא פי א צירוף א אאתייה :—

1 — בתקדימדו אל אסתקאה אלא וויר אל עדלייה .

2 — ענד א חכם עליה בא חכם מן קבל איית מחכמת גזאאייה .

3 — בצדור קראר מן א מגלם א עמומי יקצי בפצלדו עלא אתר אסנאד תהמת צידהו ודאך בעד אגראא א תחקיק א מנצוין עליה קאנונן .

4 — בצדור קראר מן מגלם א וזראא יקצי בפצלדו לאהמאלדו פי אתבאע א אוואמר א צאדרה ופקן לל מאדת א סאבעת עשרת מן האדיא אל קאנון .

אל מאדת אל כאמסה

א — ענד מסים א האגה יגמע א ראים א מגלם א עמומי וא גסמאני וייסתעמל גמיע א סלטאת וא וציאיף אתי תכיוול להו קאנונן וייכון א ממתל א רסמי לל טאייפה פימא יתעלק במראגעאתהו מע אל חכומה .

ב — אדיא תעדיר עלא אל מגלם אל גסמאני אל קיזאם בווצאייפהו לסכב מן אל אסכאב יגב עלא אל ראים באל דאית אן יתכ'ד

קאנון

אל טאייפת אל ישראל'ייה רקם (77) לסנת 1921 .

נחן מלך אל עראק .

במוואפקת מגלסי א אעייאן ואל נוואב אמרנא בווציע אל קאנון אל אאתי :—

אל מאדת אל אולה

תתאלף אל טאייפת אל ישראל'ייה פי אל עראק מן עדת גמאעאת ותתאלף כל גמאעת מן ישראל'יין מקימין פי מנטקת תעיין חסב אל נצ'אם .

ענד תנפיד'י האדא א קאנון תכון אל גמאעאת א מעתרף בהא תלך אתי יכון להא מראכו פי בגדאד ואל בצרה ואל מוצל .

ימכן אציאפת תשכילאת טאייפת אכירה תחדד מנטקתהא חסב אל נצ'אם ועלא אתר הד'הו אל אציאפת תעדל ח'נאידי' מנאטק אל גמאעאת אל מווגודה .

אל מאדת אל תאנייה

א — יכון לכל מן גמאעאת בגדאד וא בצרה ואל מוצל ראים וראים חכמים ומגלם עמומי ומגלם גסמאני גיר אן גמאעת בגדאד יכון להא מגלם רוחאני עלאוות עלא ד'אלך .

ב — יכון לל גמאעאת א אכירה ראים ומגלם עמומי ומגלם גסמאני גיר אנהו לא יתעיין להא ראים חכמים מא לם תתשכל מחכמת דינייה לתלך א גמאעה ופקן לל מאדת אל ראבעת עשרת מן האדיא א קאנון .

כל מא יראהו צירורין מן אל אסכאב למחאפצית שאון אל
גמאעה עלא שרט אן ויבין לל מגלם פי אנתמאעהו אל מקבל
גמיע אל אעמאל אלתי קאם בהא עלא הדא אל וגה .

אל מאדת אל סאדסה

1 — יתאלף אל מגלם אל גסמאני מן ראים ותמאניית אעצאא פי
גמאעת בגדאד ומן ראים וארבעת איו סתת אעצאא פי אל
גמאעאת אל אכרה כמא תעיינהו אל אנצ'מת . תנתכב
א מגאלם א עמומייה א מגאלם א גסמאנייה מן א גסמאניין
ותכון וציפתהום למורת סנתין עלא שרט אן יכון א אעצאא
קד אכמלו אל כאמסת ואל עשרין עלא אל אקל .

2 — ינוב ראים אל מגלם אל גסמאני ען ראים אל טאיפה אד'א
תעדיר עלא האד'א אל ראים אל קי'אם באל עמל לסכב
מרין אוו לסכב אאכר .

3 — איד'א כאן ראים אל טאיפה גסמאניין פייראם אל מגלם אר
גסמאני ופי הד'הו אל האה לא ינתכב ראים להד'א א מגלם
ואנמא ינתכב אל מגלם אל גסמאני אחד אעצאאהו נאאיבן
ען א ראים ליוראם גלסאת א מגלם וייקום באעמאל ראים אל
טאיפה ענד מסים אל האנה .

4 — יחצר ראים אל חכמים גלסאת אל מגלם אל גסמאני איד'א
דעאהו אל מגלם אל מדיבור וייגב אן יזוד אל מגלם בכל
מא יטלב מנהו מן א מעלומאת אל מתעלקה באמור א טאיפה .

אל מאדת אל סאבעה

וציאייף אל מגלם אל גסמאני הייא ;

1 — אל אשראף עלא אידארת אל תרכאת ואל מסקפאת ואל
מסתגילאת אל מיוקופה לאג'ראין כירייה .

1 — אידארת אל מדארם ואל מואססאת אל כירייה

2 — אידארת גמיע א אמור א מכתצה באל צרף ואל איראד ופי
צימנדה תחציל אל רסום אל טאאפייה ואסתחקאקאתהא
ונצב ועזל אל מווציפין .

4 — אסתעמאל גמיע אל צלאחייאת אלתי תכוול לל מגלם באל
נצי'אם .

אל מאדת אל תאמנה

איד'א קרר א מגלם א גסמאני כאן אחרא א קצי'איה א מוודעת
להו הייא מן אל מסאאל אלתי יגב אל בת פיהא מן קבל אל מגלם
אל עמומי יגב עלא ראים אל טאיפה אן יאמר באידאעהא אלא אל
מגלם אל עמומי .

אל מאדת אל תאסעה

1 — פי גמאעת בגדאד יכון אל אשראף עלא תרביית רנאל
רוחאניין ועלא אל מקרראת אל מדי'הבייה ועלא סאייר אל
מסאאל אל מתעלקה בחסן תמשיית אל אמור אל רוחאנייה
לל גמאעת מן קבל אל מגלם אל רוחאני אלדי יתאלף מן
ראים אל חכמים אלדי יראסו ומן סבעת אעצאא ינתכ'בהום
אל מגלם אל עמומי למודת ארבע סנוואת .

2 — יקום ראים אל חכמים בתלף אל וצי'אייף אל מכתצה באל
מסאאל אל אנפית אל די'כר חסבמא יכוולהא להו א מגלם
אל רוחאני .

3 — פי א גמאעאת א אכירא עדא בגדאד חית יעיין ראים חכמים
פהו אלדי ישרף עלא אל אמור אל רוחאנייה אל עאיידת
לל גמאעה .

4 — יחק לל מגלם אל רוחאני פי בגדאד ולראים אל חכמים פי אל גמאעאת אל אכירא אן יטלב מן ראים אל טאיפה באן יוודע לדא אל מגלם אל עמומי אל מסאאל אל מהמת לל בת פיהא .

• — לל מגלם אל עמומי אן יפצל ראים אל חכמים מן בעד אנראא אל תחקיק ופקן לל אנצימת אל צאדרת כמוגב האדא אל קאנון .

אל מאדת אל עאשרה

1 — יתאלף אל מגלם אל עמומי לגמאעת בגדאד מן סתן שכיצן עלא אן יכון סבעת מנהום מן אל חכמים .

2 — יתאלף אר מגלם אל עמומי פי אל גמאעאת אל אכירא מן עשרין אל ארבעין שכיצן כמה תחדדו אל אנצימה .

3 — אעציאא אל מגלם אל עמומי פי בגדאד עדא אל חכמים יכון עמר כל מנהום לא יקל ען כמס ועשרין סנה ואן ינתכבו מן קבל אפראד אל גמאעה ויימנה חק אל אנתכאב לכל שכיצן קד אכמל אל האדיית ואל עשרין מן אל עמר . ואן מודת אל עצוויית תכון ארבע סנוואת .

4 — ינתכוב האכאמו גמאעת בגדאד אל חכמים לל מגלם אל עמומי .

• — יחק לגמיע אעציאא אל מגלם אל גסמאני ואל רוחאני אן יחצרו אנתמאעאת אל מגלם אל עמומי ויישתרכו פי אל מדיאכראת גיר אן אלדין לס יכונו אעציאא פי אל מגלם אל עמומי לא יכון להום ראי פיה .

6 — אן ראים אל טאיפה וראאם אל מגלם אל עמומי .

אל מאדת אל האדיית עשרת

אן וציאיף אל מגלם אל עמומי דיא אנתכאב אל רואסאא ורואסאא אל חכמים ואל מגאלם ואל אשראף אל עאם עלא אעמאל אל מגאלם ותצדיק אל מיוזאניאא ואל מוואפקת עלא אל הסאבאת ואל בת פי אל מסאאל אלתי תודע אליהום ופקן לל מאדתן אל תאמנת ואל תאסעת ואנראא אל אעמאל אל סאארת כמה תכיוולדו להום אל אנצימת .

אל מאדת אל תאניית עשרת

1 — לא יסוגי לאיי שכיצן אן ישתרף פי אל אנתכאבאת אוו יכון עציון פי אחד אל מגאלם מא לס יכון עראקי אל גנסיית .

2 — לא יכון עציון פי אחד אל מגאלם מן לס יחסן אל קראאת ואל כתאבת .

3 — לא יכון ראיסן אוו ראים חכמים אוו עציון פי אחד אל מגאלם מן כאן מחכומן בגנאייית אוו גנחת מכלת באל שרף .

4 — עדא אל ראים לא יחק לשכץ גסמאני אן יכון עציון פי אחד אל מגאלם אידא כאן יתקאציא ראתבן מן כזינת אל טאיפה .

אל מאדת אל תאלתית עשרת

1 — יפצל אל עצו מן אחד אל מגאלם בתקדימהו אסתקאלתהו אלא ראים אל מגלם אל מכתין .

2 — יפצל אל עצו מן אחד אל מגאלם בקראר מן דאלף אל מגלם מן בעד אתהאמהו ואנראא אל תחקיק בחקדי ופקן לל אצול אל מנצוץ עליהא פי אל אנצימת .

3 — לא ימנע אנתכאב שכיצן לווציפת אוו עצוויית מא למגרד תעיינדי אל סאבק לתלף אל וציפת אוו לתלף אל עצוויית

אוו לד'אלך אל מגלם .

ז — יגוז אנתכאב אעצ'אא א מגלם אל גסמאני ואל רוחאני מן
בין אעצ'אא אל מגלם א עמומי אוו מן א כארנ .

אל מאדת אל ראבעת עשרת

י — פי גמאעאת בגדאד וז בצרה וז מוצל ופי גירדא מן אל
גמאעאת אתי תעיין בארדת מלכייית תתשכל מהכמת
דיניית ולהא חק א קצ'אא ברואיית דעאווי א נכאה וז מהר
וז מלאק וז פראק וז נפקת א זונייה ותצדיק א וצאיא
מא עדא א מסאאל א תאבעת לצלאחיית א מהאכס א
מדניית א מכתצת באפראד א טאי'פה עדא א אנאנב מנהום
וגמיע א מסאא א עאיידת לל אחווי א שכציית הסבמא
תקדם אא א מהכמת באתפאק א טרפין .

ז — אן מנטקת חק א קצ'אא לכל מן א מהאכס א דינייה תעיין
ופקן לל אנצ'מת .

אל מאדת אל כאמסת עשרת

י — פי גמאעת בגדאד תתאלף א מהכמת אל דיניית מן תלאת'
אעצ'אא מן אל מגלם א רוחאני אד'ין ינתכ'בהום מן וקת
אלא אכ'ר א מגלם א רוחאני הסבמא תנין עליה א אנצ'מת .

ז — פי אל גמאעאת אל אכ'רא תתאלף אל מהכמת מן ראיס
אל חכמים ומן חכמים ינתכבהמא עלא שרט ענד עדם וגוד
חכמים וסתעיין ענדמא ראיס אל חכמים בשכצין מן א עוואם .

ז — יגוז אעאדת אל נצ'ר פי מקרראת גמיע אל מהאכס אל דינייה
וד'אלך עלא אל מלב אלד'י ירפעוהו אל טרף אל מכ'תין .
ותגרו אל אעאדת מן קבל מהכמת מתאלפת מן ראיס אל
חכמים לגמאעת בגדאד ומן ארבעת אעצ'אי מן אל מגלם אל

רוחאני פי בגדאד עלא שרט אן לא יכון מנהום מן כאן
עציון פי א מהכמת אלתי אעטת א חכס א ממיז בדי .

ז — יחק לל מגלם א רוחאני פי בגדאד לתאי'מן א עדאלת אן
יעיין חכמים יכונן אעצ'אא אצי'אפיין יחלון מחל א אעצ'אא
אלד'ין לא ימכנהום אן יחצירו פי גלסאת א מהאכס א דינייה
עלא שרט אן לא ישתרף האולאי א אעצ'אי א אצי'אפיין
בצורת אכירה תתעלק בשאון א מגלם .

ו — פי א גמאעאת עדא גמאעת בגדאד יחק לל מגלם א גסמאני
אן יעיין חכס אאכ'ר יגוב ען ראיס א חכמים ענד תגי'ב הד'א
מן א מהכמת א דינייה .

ד — יעתבר חכאם ומווצ'פו א מהאכס א דינייה כמווצ'פין עמומיין
פי מא יתעלק באגראי וצי'אי'פהום פי תלך א מהאכס .

ז — יחק לל מגלם א גסמאני אן יעיין מהאמיין מוסוויין האיזון
צפת א מהאמאת לאגל א חצויר פי גלסאת א מהאכס אל
דינייה לארשאד א מהכמת פי מא יתעלק באל מוואד אל
קאנונייה ובאצול א מראפעה . ישתרף א מהאמי פי
מד'אכראת א מהכמה עלא אן לא יכון להו סלטת האכמיית
אלא איד'א תעיין עציון פי א מהכמת ופקן לל פקרת אל
תאנייה מן הד'וי א מאדת .

אל מאדת אל סאדסת עשרת

יגוז אצדאר אנצ'מת לל אגראין א אאתיית —

א — לתעיין א אצול פי א אנתכאבאת ואנתכאב א מרשחין .

ב — לתעיין א טרוקת לגמע א מגאלם וכייפיית אידארת א אעמאל
פיהא .

ג — כייפיית אתהאם א רואסא וראיס א חכמים ואעצ'אא א מגאלם

וצורת אנראא ו תחקיק צידהום .

ד — תעיין סלטת ו מגאלס ו אנציבאטיית עלא אעצאאהא .

ה — תעיין ו צירוף אלתי יחדת פיהא שגור פי אחדא ו וציאיף אוו ו מגאלס ו מתשבלת ופקן להאדא ו קאנון וכיפיית אל תעיין לל מחל ו שאגור .

ו — תעיין סלטת ו וציאיף ו מגאלס ואל מווציפין .

ז — לחסן תנפיד' האדא אל קאנון בצורת עאמת ולתמשיית שאון אל טאיפה .

אל מאדת אל סאבעת עשרת

ו — ענד הצול אכיתלאף פי גמאעת מן ו גמאעאת בחק אחד אחכאם האדה אל קאנון אוו בחק אל אנצימת אל צאדרת במוגבדי וייכון דיאלף ו אכיתלאף באל דרגת אלתי יערקל סיר ו מחאכס ו דינייה אוו סאאר ו אמור אל טאאפייה לוויזר ו עדלייה אן יעדר מא ירתאיהי מן ו אוואמר אלא ו ראים פי מא יתעלק באל אצול ו ואגב אתכאעהא ועלא ו ראים אן יאמר בתנפיד' תלף אל אוואמר מן דון תאכיר .

ז — תנפידין לל אוואמר אלתי יעדרהא וזיר אל עדלייה במוגב הד'הי אל מאדה וענד ערם וגור ראים אוו מן ינוב ענהו אוו ענד אחמאל אוו עגז אל ראים מן תנפיד' אל אוואמר אל מד'בורה לוויזר אל עדלייה אן יעיין מווקתן וכילן לל ראים .

ז — קבל אסתעמאל צלאחיותהי במוגב הד'הי אל מאדה לוויזר אל עדלייה אן יתכד' אל תדאכיר אלתי יראהא מנאסבת לתמכנהו מן תחקק רג'בת אל טאיפה .

אל מאדת אל תאמנת עשרת

תלגיא בהאדה אל קאנון גמוע אל אנצימת אל עתמאנייה בחק

אל טאיפת אל ישראל'ייה מע מא כאן קד טרא עליהא מן אל תעדילאא .

אל מאדת אל תאסעת עשרת

ו — יכרא נפאד' האד'ה אל קאנון מן בעד תלאת'ת אשר מן תאריך נשרהי פי אל גרודת אל רסמייה .

ז — ענד תנפיד' האדה אל קאנון יכאשר פוורן כאנראא אל אנתכ'אכאא אל גדידה פאל מואססאא אל מתשבלה בתאריך תטביק האדה אל קאנון תדאוום עלא אנראא וציאיפהא לחין נתיגת אל אנתכאכאא .

ז — ילג'א מרסום אל טוואיף רקם ז' לסנת 1920 ענד נשר האדה אל קאנון .

אל מאדת אל עשרון

עלא וזיר אל עדלייה תנפיד' האדה אל קאנון .

כתב בבגדאד פי אל יום אל סאדס ואל עשרין מן שחר איאר סנת 1921 ואל יום ו תאסע מן שחר מחרם סנת 1400 .

פיצל

נורי ו סעיד
ראים אל וזראא

ג'מאל באכאן
וזיר אל עדלייה

נשר פי אל וקאייע אל עראק'ייה עדד 1919 ותאריך ו חזיראן

סנת 1921

נצ'אם

א טאייפּט א ישראלייה רקם (22) לסנת 1921

נחן מלך אל עראק .

בעד אל אטלאע עלא אל מאדה 17 מן קאנון אל טאייפּט אל ישראלייה רקם 27 לסנת 1921 ובנאאן עלא מא ערצ'הו וזיר אל עדלייה ובמוואפקת מגלם אל וזראא אמרנא בווצ'ע אל נצ'אם אל אאתי:—

אל מאדת אל אולה

יתאלף אל מגלם אל עמומי פי אל בצרה מן ראים ותלאתין עצ'וון ופי אל מוצל מן ראים ועשרין עצ'וון ויתאלף אל מגלם אל גסמאני פי אל בצרה מן ראים וסתת אעצ'אא ופי אל מוצל מן ראים וארבעת אעצ'אא.

אל מאדת אל תאנייה

1 — יגרי אנתכאב אעצ'אא אל מגלם אל עמומי תחת אשראף הייאת אנתכאב מואלפת מן כמסת אשכאין מעיינין מן קבל וזיר אל עדלייה פי בגדאד ומן קבל אל מתצרף פי אל בצרה ואל מוצל אחרהום מווצ'ף מן מווצ'פי אל עדלייה ואל ארבעת אל אאכרון מן וג'האא אל טאייפּה עלא אן יכון פי טאייפּט בגדאד אחד האולאא אל אעצ'אא אל ארבעת מן אעצ'אא אל מגלם אל רוחאני .

2 — עלא אל הייאת אל אנתכאביית אן תעיין אל שעב אל אנתכאביית ומראזכהא אלתי יגרי אל אנתכאב פיהא עלא אן לא יקל ערד א שעב אל אנתכאביית פי בגדאד ען סתת ותעיין א הייאת אל אנתכאביית אייצ'ן ערד אל אעצ'אא אלד'ין יגב אנתכאבהום מן כל שעבת באל נצ'ר לנסבת נפוס אל טאייפּה פי אל שעבת .

אל מאדת אל תאלתה

1 — עלא אל הייאת אל אנתכאביית קבל אל מבאשרת באל אנתכאבאא אן תנצ'ים דפתרן באסמאא גמיע מן להום חק אל אנתכאב וייעלק פי מחל בארו מן כל מנסקת מן אל מנאטק אל אנתכאביית למודת תמאניית אייאם קבל תאריך אל אנתכאב ודיאלף לייתסנא למן לס ידרג אסמדי פי אל דפתר אל מדיכור אל אעתראין עלא דיאלף לדא אל הייאת אל אנתכאביית .

2 — כל מנתכב יריד אל אשתראך פי אל אנתכאב יגב עליה אן ישתרף פי אנתכאבאא אל שעבת אלתי יכון מחל סכנאדו פיהא ולאכנהו לים מקיידן באנתכאב אל אשכאין א מקימן פי תלך אל שעבת אוו פי איית שעבת מעיינת .

אל מאדת אל ראבעה

עלא אל הייאת אל אנתכאביית אן תנתמע ותעיין אל יום אלדי יגרו פידו א אנתכאב פי כל שעבת ותאריכי א בדא פי א אנתכאב ואל אנתהאא מנהו ואן תעלן דיאלף פי אל גראאד אל מחליית ועליהא אן תלאחין פי דיאלף:—

1 — אן תכון אל מבאשרת באל אנתכאב בעד אסבוע עלא אל אקל מן תאריך אל אעלאן ענהו .

2 — אן לא יגוו לאיי שבין אן ישתרף פי אל אנתכאב אידיא כאן קד אשתרף סאכקן פי אל אנתכאב פי שעבת אכרא .

3 — אן לא יגוו אנתכאב אל שבין אלדי אנתכב עצ'וון פי אחרא אל שעב עצ'וון פי שעבת אכרא .

4 — אן תעלן פוורן נתונת אל אנתכאבאא פי כל שעבת אלא א שעב אלתי לס יגרי אל אנתכאב פיהא .

אל מאדת אל כאמסה

פי אל יום אל מעיין לל אנתכאב פי כל שעבת תחציר א הייאת אל אנתכאביית אוו אכתריית אעצאאהא בראאסת אל עציו אלדי ימתיל וזיר אל עדלייה וייחציר מעהא מן יתמכן מן אל חציר מן מכיתארי אל טחלאת אל כאאנת פי תלך אל שעבת ותסתחציר אווראק אל אנתכאב מכיתומת מן קבלהא ובעד פתח צנדוק אל א אנתכאב ואראאתהו עלנן תקפלהו במפיתאחין יחפיין אחרהומא ענד א עציו אל רוחאני ואל תאני ענד אחד אל אעצאא א אאכירין תומה תבאשר אל אנתכאב באעטאא כל מנתכב ורקת מכיתומת לייכתב פיהא אסמאא אלדין יריד אנתכאבהום ויילקיהא ביידהי פי אל צנדוק וענד אנתהאא אל וקת אל מעיין ירפע אל צנדוק וייחפיין ענד ראים א הייאת ולא תקבל מראגעת כל מנתכב.

אידא הצל שך פי הוויית אחד א מנתכבין פעלא א הייאת אל אנתכאביית אן תתחקק ענהא מן א מכתארין א האצירין .

וייסתמר א אנתכאב מן יום אלא יום חסב א אקתצאא עלא אן לא תתנאוז מדתהו תלאות אייאם .

אל מאדת אל סאדסה

לא יגוז א קייאם בתרשיח שביץ אוו א תשוויק להו אוו א טען צידהו מן קבל אחד דאכל א מחל אלדי יגרי פיהו א אנתכאב . ומן יתנאסר עלא דאך יכרג באמר מן א ראים .

אל מאדת אל סאבעה

1 — ענד אכמאל א אנתכאבאת תפתח א לגנת צנדוק א אנתכאב בחציר אכתריית אעצאאהא ותצנף א אראי ועליהא אן תהמל א אווראק גזר א מכיתומת מן קבלהא . ועליהא אן תהמל איצין כל אסס ירד פי ורקת א אנתכאב זייאדת ען ערד א מנתכבין א מעיינין לתלך א שעבת ותעיין א זייאדת חסב תרתיב תמלסל א

אסמאי עלא ורקת א אנתכאב בעד אן תתרך מנהא אסמאי א אשכאין א ואגב תרכהום ופק א פקרת ז מן הרהו א מאדה .

2 — יגב תרך אסס א שכין אלדי יכון קד אנתכב פי שעבת אכרה אוו לם יכון פי א אשכאין קראאת אסמדי אוו לם יכון האאזן עלא א שרוט א קאנוניית אוו לם תתחקק הווייתדי .

3 — אידה נאל שכצאן אוו אכתר ערדן מתסאוויין מן א אצוואת וחצלת בהרהו א צורת זייאדת פי א ערד א מטלוב לל אנתכאב פי אל שעבת פויתחקק אל ערד אל תאם באל אקתראע .

4 — תקייד אסמאי א אשכאין אלתי אהמלת למגרד תצול זייאדת פי ערדהום מע בייאן ערד א אצוואת א מסתחצלת ודיאלך לגרין א מאדה 10 מן האדא א נצאם .

אל מאדת אל תאמנה

תנצים אל הייאת אל אנתכאביית תקרירן בנתיגת אנתכאב כל שעבת מן שעבהא וענד כ'תאם אל אנתאבאת פי גמיע אל שעב תקדם אל תקריר אלא וזיר אל עדלייה פי בגדאד ואלא אל מתצרף פי אל בצרה ואל מוצל מע ארסאל נסכית מנהו אלא ראים אל טאייפה .

אל מאדת אל תאסעה

כל מערף יקתציהו אל אנתכאב ירפע מן קבל אל מגלם אל גסמאני עלא אנהו לא תכצין אגרת אוו מכצצאת לל הייאת אל אנתכאביית באסתתנא-ממת'ל וזיר אל עדלייה אלדי יתקאציא אל מכצצאת אלתי יתפיק עליהא וזיר אל עדלייה ואל מגלם אל גסמאני .

אל מאדת אל עאשרה

עלא ראים אל חכמים פי בגדאד אן ימסך סגלן מחתוויין עלא
 אסמאא גמיע אל אשכאן אל האזון צפית אל חכמייה אל
 מקימן פי בגדאד וייקדם צורת מנהו אלא אל הייאת אל אנתכאבייה
 פי בדא מבאשרתהא אעמאלהא ועלא אל הייאת אל אנתכאביית
 קבל אן יתם אנתכאב אל מגלם אל עמומי אן תעיין יומן יגרי פיהו
 אנתכאב אל חכמים א סבעה אלדיון הום מן אעציאא אל מגלם אל
 עמומי ותעלן דאלף פי אהדא אל גראייר אל מהלייה . ופי אל יום
 אל מד'כור יגרי אנתכאב אל אשכאן אל מד'כורין בנפם אל כיפיית
 אל סאבך בייאנהא אל מתבעת פי אנתכאב סאייר אעצ' אל מגלם
 אל עמומי . וייחצר חק אל אנתכאב פי אל חכמים אל מסגלן פי
 אל סגל אל מד'כור .

אל מאדת אל האדיית עשרת

עלא ראים א טאיפה אן ידעו א מגלם א עמומי אלא א אנתמאע
 לל מרת א אולה בעד אנתכאביו פי צירף עשרת אייאם מן ורוד
 מציבטת אנתכאביו מן א הייאת א אנתכאביית ותקצר א אנראאת
 פי האדה א אנתמאע עלא א תדקיק פי א אעטרראצ'ת א מחתמל
 וקועהא עלא אנתכאב אהד אעציא- א מגלם ואל בת פיהא אלא
 אידה צאדף וקת א אנתמאע דוורת אנתמאע א מגלם א עאדי אל
 מנווה ענהו פי א מאדת א אאתייה . ולא יקבל אעטרראין עלא
 אנתכאב אעציא' א מגלם בעד כיתאם גלסתהו א אולה .

אל מאדת אל תאניית עשרת

עלא ראים א טאיפה אן ידעו א מגלם א עמומי לעקר אנתמאעדי
 א עאדי פי אוול יום אחד מן שחר מאיים מן כל סנת אוו תאני יום
 אחד מנהו אידה כאן הונאך מאנע עאם לאנתמאעדי פי אוול אחד .
 ומורת האדיה א אנתמאע כמסת עשר יומן . ועלא א מגלם אננאז
 אעמאלהו א אעתיאדיית כלאל האדהו א מורת .

כל אנתמאע פי גיר א מודת א מעיינת פי הדיוו א מאדת
 יעתבר אנתמאען פוק א עאדה .

אל מאדת אל תאלת'ת עשרת

לראים א טאיפה אן ידעו א מגלם א עמומי אלא א אנתמאע
 פוק א עאדה ענד א צדורת . ועליה אן יפעל ד'אלף מתא ורד אליה
 מלב כמי מן א מגלם א נסמאני אוו תלת אעציא' א מגלם א עמומי
 אוו מתה ורדת אליה קציית מן א מגלם א רוחאני תחת א פקרת
 א מן א מאדת א מן קאנון א טאיפה א ישראל'ייה יגב א בת פיהא
 בצורת מסתעגלה וייגוז איצין אן יגתמע אל מגלם אל עמומי
 אנתמאען עאדיין אוו פווק אל עאדה כנאאן עלא דעוות וזר אל
 עדלייה פי בגדאד אוו דעוות אל מתצרף פי אל בצרה אוו אל מוצל .

אל מאדת אל ראבעת עשרת

יעתבר חצול אל נצאב פי גלסאת אל מגלם אל עמומי מן
 עאדיית ופוק אל עאדה ענדמא תגתמע אל אכת'ריית אל מואלפת
 מן תלתי אעצ'אאהו .

ואיד'ה לם יחצל אל נצאב אל ממלוב פיידעה אל מגלם ת'אניין
 ולא אעתיבאר הינאיד' אלא חצול אל נצאב עלא אן לא תקרר מאדה
 מן אל מוואד אלא איד'ה כאן סתת עשר צוותן פי בגדאד אוו
 ת'מאניית אצוואת פי א בצרה אוו כ'מסת אצוואת פי א מוצל קד
 ואפקה עלא א אקתראח . ותתכ'ד' א קראראת פי ג'מיע אל אמור
 באכת'ריית אצוואת אל האצ'רין ואיד'ה תסאוות אל אצוואת יעאד
 אל תצויות ולים לראים אל טאיפה אן יצוות פי אל מגלם אל עמומי
 אלא איד'ה כאן מן אעצ'אאהו . והינאיד' איד'ה חצל תסאווי פי אל
 ארא- יכון להו צוות תאני והו א ראג'ה .

אל מאדת אל כאמסת עשרת

איד'ה שג'רת עצ'וויית פי א מגלם אל עמומי לסכב מן אל אסכאב

יחל פיהא אל שבין אלדי יכון אסמדי אוול אל אסמאי אל זאידת
אראאודו פי אל שעבת אל מכתעת . ועלא ראים אל טאייפה אן
יבלגי א אמר אלא דאלך א שבין . אן עזי א מגלס א עמומי די
לא יחציר גלסתן מתוואלייתן בדון עדיד משרוע ינדיר בלוזם אל
חציר ואידיה לם יחציר א גלסת א תאלתת יעתבר מנפעלן .

אל מאדת אל סאדסת עשרת

עלא א מגלס א גסמאני אן יקדם אלא א מגלס א עמומי קבל
עשרת איים עלא א אקל מן א מוועד א מעיין לאנתמאעהי א עאדי
מיזאניית עאמת תחתוי עלא גמיע א אבוואב ואל תפעולאת ותקרירן
עאמן ען אעמאלהי וחסאכאתהי לל סנת א מאציית וייגב חציר
הייאת פי א מגלס ענד א מדאכרת פי א מיזאניית וייקרר א מגלס
א עמומי אקסאם א מיזאניית ולדו חק א תזייד ואל תנקיץ פי אל
מבלגי א אנמאלי לכל קסם מנהא .

אל מאדת אל סאבעת עשרת

עלא א מגלס א עמומי אן יעיין פי כל דורת אנתמאע מן
אנתמאעאתהי א עאדיית תלאתית מדקקן לרואייית חסאכאת אל
מגלס א גסמאני ותקדים תקריר ענהא אלא א מגלס א עמומי פי א
אווקאת אלתי יעינהא .

אל מאדת אל תאמנת עשרת

1 — גמיע אל רסום ואל מכעצאת אל עייניית אוו אל נקדיית
אלתי גרת אל עאדת אלא אל אאן עלא אסתיפאאהא
ואכדאה מן קבל אל טאייפה תבקה עלא האלתהא אלא
אידה חצל תבדיל אוו תעדיל פיהא במוגב אל פקרת אל
אאתיית מן האדהי אל מאדה .

2 — לל מגלס אל עמומי וחדהו אל חק פי תזייד ותנקיץ אל
רסום ואל מכעצאת אוו אהדאתי שיאי גדיד פיהא עלא אן

יכון קראר אל מגלס תאבען למצאדקת וזיר אל עדלייה אלדי
עליה אן ימכן אל מגלס אל רוחאני מן אכדאא ראייהי פי
משרועיית אל קציית באל נציר לל אחכאם אל דינייה קבל
אן יבת פיהא .

אל מאדת אל תאסעת עשרת

אידה שגיר מנצב ראים אל טאייפה קבל כ'תאם אל סנוואת אל
ארבע אל מעיינת קאנוגן ינתכ'ב האלן ראים גדיד ויידעה אל מגלס
אל עמומי להדהי אל גאיית פוורן . ואל שבין אל מנתכ'ב בהדהי
אל צורת יקום בגמיע וציאיף אל רייאסת בענוואן (וכיל ראים)
אלא צדור אל איראדת אל מלוכיית בתעיינהי .

אל מאדת אל עשרון

אן אל תחקיק פי סלוך ראים אל טאייפה יעוד אלא אל מגלס
אל גסמאני ולדו אן יקדם אתהאמן צידהו אלא אל מגלס אל עמומי
אלדי יכון עליה הינאירי אן ינצ'ר האלן פי אל אמר ובעד אל תחקיק
פי אל תהמת ואחצאר ראים אל טאייפה ואסתג'וואכדי יתכדי קרארן
ברד אל תהמת אוו תנביה אל ראים אוו פעלהי מן מנצבדי וענד
צדור אל קראר בפעלהי יקדם אל קראר אלא וזיר אל עדלייה
לאצדאר אל איראדת אל מלוכיית אל מקתצייה .

אל מאדת אל האדיית ואל עשרון

אן מן וציאיף אל מגלס אל גסמאני :—

1 — אידארת אל אווקאף אלתי לא ימכן תעיין מתולוי להא טבקן
לישרוט ואקפהא .

2 — אל אשראף עלא חסאכאת מעאהר אל תדריסאת אל דינייה
אלתי להא מכעצאת מן צנדוק אל טאייפה אוו מן אל אווקאף
אל משרוסת להא בעד ופאת אל ואקף אוו מן ג'יר ד'אלך
מן מצאדר אל כיראת אל ישראליה .

ז — אל משארפת עלא עקאראת אל כנאאס וממתלכאתהא ומחאסבת מעתמדיהא בכצוין וארדאתהא ומצארופהא מהמה כאן מצדרהא .

ח — אל אשראף עלא אל הייאאת ואל לגאן אלתי תגמע אל תברעאת באסס אל טאיפה לאגל אל אעמאל אל כירייה ומחאסבתהא .

ט — אל אשראף עלא אידארית אמור אל מקאבר ואל תנהזי ואל תכפין ואל דפן מן א וגהת אל מאלית .

י — אידארית מאלית אל מנאזר .

לל מגלס מבאשרת הדדו אל אמור ראסן אוו בוואסטת לגנת אזו לגאן מעיינת מן קבלהו .

אל מאדת אל תאניית ואל עשרון

לל מגלס א גסמאני אן יתכדי מקרן להו וייעקר גלסאתהו ויינצם אשגאלהו ושאונוהו פי א אווקאת ואל כפיית אלתי יקררהא . אן נצאב אנעקאד גלסאתהו יתכוון פי בגדאד מן כמסת אשכאין ופי א בצרה מן ארבעה ופי א מוצל מן תלאתית אשכאין . וייתכדי קראאתהו באכתריית א אראי ואידיה תסאוות א אראי יכון לל ראיס צוות תאני והו א ראגה .

אל מאדת א תאלתית ואל עשרון

אידיה לס יחצר אחד א אעצאא גלסאת אל מגלס אל גסמאני תלאת מראת מתוואלית בדון מעדרת ירסל אנדאר אליה מן קבל א מגלס בווגוב א חצויר ואידיה לס יחצר פי א גלסת א ראבעת יעד מסתקילן . אן א ספר לא יעתבר עדין מא לס יכון קד סבקת מוואפקת א מגלס עליה .

ענד הצול שאג' פי אל מגלס אל גסמאני פי בגדאד אוו פי אל

בצרה פעלה א מגלס א גסמאני באל ד'את אן יתכ'ב אעצ'אא מן בין אל מגלס אל עמומי לאמלאא אל תלאת עצ'ווייאת א אולה אל שאג'רת . אמא א עצ'וויית א שאג'רת א ראבעה ומא פוקהא פתמלא בקראר מן א מגלס אל עמומי . עלה אנהו איד'ה חצלת ארבעת עצ'ווייאת שאג'רת פי מרת ואחדת יעאד אנתכ'אב גמיע אל מגלס מן קבל א מגלס א עמומי .

ועלא ראיס א טאיפה אן ידעו א מגלס א עמומי פוורן לל אמור א מדיכורת אעלאה .

אידיה אנתכ'ב אל מגלס כלהו מן גדיד במוגב הדדו אל מאדת תכון מדתהו בקיית דוורת אל מגלס אל סאבן .

וענד תטביק הדדו אל מאדת פי אל מוצל ימכן לל מגלס אל גדיד באל ד'את אן ימלי אל עצ'ווייתין אל שאג'רתין וייגב אנתכ'אב א מגלס מגדדן ענד הצול תלאת עצ'ווייאת שאג'רת פי וקת ואחד .

אל מאדת אל ראבעת ואל עשרון

לראיס א טאיפה אתהאס אל מגלס אל גסמאני אוו איי עצו מן אעצ'אאדו לדה אל מגלס א עמומי מן גרא-מכאלפת אחכאס קאנון אל טאיפה אוו האדיה אל נצ'אס אוו ואגבאת וצ'איפהו א רסמית ויינוו תקדים אל אתהאס איצ'ן אלא אל מגלס אל עמומי במוגב מצ'בטת תחרירית מן קבל תלת אעצ'אאהו . ולל מגלס אל עמומי בעד אל תחקיק פי אל תהמת ואחצ'אר אל עצ'ו אוו אל מגלס ואסתגוואבדו אן יקרר רד א תהמת אוו תנביה אל עצ'ו אוו פעלהו מן אל מגלס . ואיד'ה תווגה א אתהאס צ'ד אל מגלס להו אן יקרר תנביה אל מגלס אוו חלדו . איד'ה תקרר חל אל מגלס אל גסמאני אוו פעל ראיסהו אוו נאאב ראיסהו פעלה ראיס א טאיפה אבלאני ד'אלך אלא וזיר אל עדלייה פי בגדאד אוו אל מתצרף פי אל בצרה ואל מוצל .

אל מאדת א כאמסת ואל עשרון

לל מגלם א גסמאני בעד הצול מוואפקת א מגלם א עמומי אן
יעיין לגאנן פריעית לאיפא וואגבאת א מגלם ולהו אן יעיין כיפיית
קייאם א לגאן בווציאייפהא א כאצת .

א מאדת א סאדסת ואל עשרון

אידיה הצלת סנת מאליית ולם יכין א מגלם א עמומי קד צאדק
עלה מיוזאנייתהא יגוז לל מגלם אל גסמאני אן יצרף מן צנדוק אל
טאייפה טבק אל מיוזאניית אל סאבקת רייתמא תצדק מיוזאנייתהו
אל גדידה .

א מאדת א סאבעת ואל עשרון

1 — יגוז תקדים אל אתהאם ציד אל מגלם אל רוחאני אוו ציד
אעציאאהו באל טריקת א מעיינת פי א מאדת ז מן האדיה
א נציאם . ויירפע א אתהאם איצין מן קבל ראים אל חכמים
פי בגדאד אוו בקראר מן א מגלם א רוחאני נפכהו .

2 — אן סלטאת א מגלם א עמומי ענדמא יבת פי א אתהאם הו
כמא גאאת פי א מאדת ז מן האדיה אל נציאם .

3 — לא יקדם אתהאם תחת הדיה אל מאדת ען מקרראת אל
מהכמת אל דינייה .

א מאדת א תאמנת ואל עשרון

תטבק אחכאם אל מאדת ז בחק א מגלם א רוחאני ואעציאאהו
עלא אן ערד אל עצווייאת אל שאגרת אלתי תמלא מן קבל אל
מגלם אל רוחאני לא תויד ען עצווייתין .

אל מאדת א תאסעת ואל עשרון

ג'מיע אל מקרראת אל דיניית אל מתעלקת באצול אל טארוף

ואל כאשר ואל כ'תאן ואל עבאדת ואל תג'היו ואל תכפין ואל דפן
וגיר ד'אלף מן אל אמור אל דיניית תעוד הצרן אלא אל מגלם אל
רוחאני וכד'אלף מנה אל אנאות ללוועין עלא אן תלף אל אנ'אות
מנחצרת באל חכאמים . פלל מגלם אל רוחאני מבאשרת האדיה
אל אמור ראסן אוו בוואצמת לג'נת אוו לגאן מעיינת מן קבלהו .

ללקייאם באמור א תג'היו ואל תכפין ואל דפן תעיין לג'נת מואפת
מן ראים מן אעציא' א מגלם א רוחאני וסתת אעציא' מן אל עוואם
ינתכב תלאתת מנהום אל מגלם אל רוחאני ואל תלאתת א אאכרין
אל מגלם א גסמאני ותשתגיל תחת אשראף א מגלם אל רוחאני .

אל מאדת אל תלאתון

אד'א חצל אכתלאף פי צלאחיית אל מגלם אל רוחאני אוו אל
מגלם אל גסמאני פי קציית מן אל קציאייא פייערין אל אמר עלא
אל מגלם אל עמומי אלדי יקרר לאיי מן אל מגלסן אל צלאחיית
פי אל בת פי אל קציית אל מנאזע פיהא .

אל מאדת אל האדיית ואל תלאתון

פי האלת אנקציא' מדת וציפת אל אעציאא אוו אל מגלם קבל
אכמאל אל אנתכ'אכאת אל גדידת יבקא אל אעציאא ואל מגלם
אל מד'כורת פי אל וציפת לחין אכמאל אל אנתכאכאת .

אל מאדת אל תאניית ואל תלאתון

כל אשראילי מן אל גנסיית אל עראקיית ומקים פי אל עראק
יעתבר עצ'זון מן אל גמאעת אל מקים הווא פי מנטקתהא עלא אן
לא יכון עצ'זון פי גמאעתין .

אל מאדת אל תאלתת ואל תלאתון

ינפד' האדא אל נציאם אעתבארן מן תארין נשרהו פי א גדידת
אל רסמיית .

אל מאדת אל ראבעת ואל תלאתון

עלא וזיר אל עדליית תנפיד' הדא אל נציאם

כתב בכגראד פי אל יום אל סאדס מן שחר כאנון אל אוול סנת

1121 ואל יום אל סאדס ואל עשרין מן שחר רג'ב סנת 1200 .

פיצל

נ'עפר אל עסכרי נאני שווכת נורי אל סעיד
וזיר אל כארג'ייה וזיר אל דאכליית ראים אל וזרא
ווכיל וזיר אל דפאע

מחמד אמין זכי ג'מאל כאכאן רסתם חידר
וזיר א אקתצאד וא מוואצלאת וזיר א עדליית וזיר א מאליית

עבד אל חסין

וזיר א מעארף

נשר פי אל וקאייע אל עראקיית עדר 1060 ותאריך 10 כאנון אל

אוול סנת 1121



